



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI
ST DAVIDS CATHEDRAL

01437 720202
info@stdavidscathedral.org.uk
www.stdavidscathedral.org.uk

Croesawu ymwelwyr fel pererinion - Welcoming Visitors as Pilgrims

CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL - WEEKLY NEWSLETTER

3 - 10 Rhagfyr 2023
3 - 10 December 2023

Dydd Sul 3 Rhagfyr – Sul Cyntaf yr Adfent
Sunday 3 December – Advent Sunday

- | | |
|-------|---|
| 8.00 | Holy Eucharist <i>High Altar</i>
<i>President: The Precentor</i> |
| 9.30 | Parish Communion <i>Lady Chapel</i>
<i>Preacher: The Canon Pastor</i> |
| 11.00 | Christingle Service <i>Nave</i> |
| 6.00 | The Advent Procession with Carols |

Full details of the music sung at choral services can be found on the music list overleaf



A hearing loop is installed in the Nave – please switch your hearing aid to the T position



A larger print version of this leaflet is available – please ask

THIS WEEK'S MUSIC & SERVICE LIST

3 - 10 December 2023

3 Advent Sunday	<p>8.00 Holy Eucharist <i>High Altar</i> 9.30 Parish Communion <i>Lady Chapel</i> Preacher: The Canon Pastor 11.00 Christingle Service <i>Nave</i> <i>Sung by the Cathedral Junior Choir</i></p>	<p>6.00 The Advent Procession with Carols <i>Sung by the Cathedral Choir & Vox Angelica</i></p>
4 Monday	<p>8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i></p>	<p>4.00 Said Evening Prayer <i>Lady Chapel</i></p>
5 Tuesday	<p>8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i></p>	<p>5.00 Choral Evensong <i>Quire</i> <i>Sung by the Boys' Choir & Choral Scholars</i> Christ be our light <i>Farrell</i> <i>Dyson in C minor</i> <i>Torches Joubert</i> Hymn: 10</p>
Responses: <i>Bramma</i>		
<p>6 Wednesday <i>Nicholas (c 342), Bishop of Myra</i></p>	<p>8.00 Morning Prayer <i>St Nicholas Chapel</i> 10.00 Holy Eucharist & Address <i>Lady Chapel</i></p>	<p>4.00 Said Evening Prayer <i>Lady Chapel</i></p>
<p>7 Thursday <i>Ambrose (397), Bishop of Milan & Doctor of the Faith</i> Responses: <i>Byrd</i></p>	<p>8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i> 10.00 Contemplative Prayer <i>Lady Chapel</i></p>	<p>6.00 Choral Evensong <i>Quire</i> <i>Sung by the Cathedral Choir</i> Psalm: 40 <i>Stanford in C</i> I sing of a maiden <i>Berkeley</i> Hymn: 3</p>
<p>8 Friday <i>Cynidr (6th Century), Bishop of Glasbury</i></p>	<p>8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i> 12.00 Pilgrim Prayers at the Shrine of St David 1.30 Ysgol Penrhyn Dewi Non Campus Carol Service <i>Nave</i></p>	<p>6.00 Choral Evensong <i>Quire</i> <i>Sung by the Vicars Choral & Choral Scholars</i> Psalm: 17 Short Service <i>Weelkes</i> Come, thou Redeemer of the earth <i>Arr. Parnell</i> Hymn: 8</p>
9 Saturday	<p>8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist <i>St Thomas Beckett Chapel</i></p>	<p>4.00 Said Evening Prayer <i>Lady Chapel</i> 7.30 Concert: A Christmas Spectacular! <i>Nave</i> <i>St Davids Cathedral Choir & Vox Angelica</i> Tickets £10 on the door</p>
10 The Second Sunday of Advent	<p>8.00 Holy Eucharist <i>High Altar</i> 9.30 Parish Communion <i>Lady Chapel</i> Preacher: Jane Hayward, Lay Reader 11.00 Choral Eucharist <i>Quire</i> <i>Sung by the Vicars Choral & Choral Scholars</i> Rorate coeli Psalm: 85. 8-13 Messa a tre voce <i>Lotti</i> Zion hears the watchmen's voices <i>Bach</i> Preacher: The Dean Hymns: 5, 7, 15</p>	<p>6.00 Choral Evensong <i>Quire</i> <i>Sung by the Vicars Choral & Choral Scholars</i> Jerusalem surge et exue <i>Viadana</i> Psalm: 40. 11-17 Magnificat Quinti toni <i>Vivanco</i> Nunc dimittis <i>Viadana</i> Ave Maria <i>Biebl</i> Preacher: The Canon Pastor Hymns: 6, 14, 10</p>
Responses: <i>Cleobury</i>		

Sarah Rowland Jones *Dean* | Leigh Richardson *Precentor* | Sheridan Angharad James *Canon Pastor*
 Gillian Butcher *Minor Canon*

COLLECTS AND READINGS FOR THE EUCHARIST

Collect

Almighty God, give us grace to cast away the works of darkness and to put on the armour of light, now in the time of this mortal life, in which your Son Jesus Christ came to us in great humility; that on the last day, when he shall come again in his glorious majesty to judge the living and the dead, we may rise to the life immortal; through him who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Colect

Hollalluog Dduw, dyro inni ras i ymwrthod â gweithredoedd y tywyllwch ac i wisgo arfau'r goleuni, yn awr yn y bywyd marwol hwn a brofwyd gan dy Fab Iesu Grist pan ymwelodd â ni mewn gostyngeiddrwydd mawr; fel y bo i ni yn y dydd diwethaf, pan ddaw drachefn yn ei fawredd gogoneddus i farnu'r byw a'r meirw, gyfodi i'r bywyd anfarwol; trwyddo ef sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. **Amen.**

Isaiah 64. 1-9

O that you would tear open the heavens and come down, so that the mountains would quake at your presence - as when fire kindles brushwood and the fire causes water to boil - to make your name known to your adversaries, so that the nations might tremble at your presence! When you did awesome deeds that we did not expect, you came down, the mountains quaked at your presence. From ages past no one has heard, no ear has perceived, no eye has seen any God besides you, who works for those who wait for him. You meet those who gladly do right, those who remember you in your ways. But you were angry, and we sinned; because you hid yourself we transgressed. We have all become like one who is unclean, and all our righteous deeds are like a filthy cloth. We all fade like a leaf, and our iniquities, like the wind, take us away. There is no one who calls on your name, or attempts to take hold of you; for you have hidden your face from us, and have delivered us into the hand of our iniquity. Yet, O Lord, you are our Father; we are the clay, and you are our potter; we are all the work of your hand. Do not be exceedingly angry, O Lord, and do not remember iniquity for ever. Now consider, we are all your people.

Eseia 64. 1-9

O na fuaset wedi rhwygo'r nefoedd, a dod i lawr, a'r mynyddoedd yn toddi o'th flaen, fel tân yn llosgi prysgwydd, fel dŵr yn berwi ar dân, er mwyn i'th enw ddod yn hysbys i'th gaseion, ac i'r cenhedloedd grynu yn dy ŵydd! Pan wnaethost bethau ofnadwy heb i ni eu disgwyl, daethost i lawr, a thoddodd y mynyddoedd o'th flaen. Ni chlywodd neb erioed, ni ddaliodd clust, ni chanfu llygad unrhyw Dduw ond tydi, a wnâi ddim dros y rhai sy'n disgwyl wrtho. 'Rwyf yn cyfarfod â'r rhai sy'n hoffi gwneud cyfiawnder, y rhai sy'n cofio am dy ffyrdd. Er dy fod yn digio pan oeddem ni'n pechu, eto 'roeddem yn dal i droseddu yn dy erbyn. Aethom i gyd fel peth aflan, a'n holl gyfiawnderau fel clytiau budron; yr ydym i gyd wedi crino fel deilen, a'n camweddau yn ein chwythu i ffwrdd fel y gwynt. Ac nid oes neb yn galw ar dy enw, nac yn trafferthu i afael ynot; cuddiaist dy wyneb oddi wrthym, a'n traddodi i afael ein camweddau. Ond tydi, O Argwlydd, yw ein tad; ni yw'r clai a thi yw'r crochenydd; gwaith dy ddwylo ydym i gyd. Paid â digio'n llwyr, Argwlydd, na chofio camwedd am byth. Edrych, yn awr, dy bobl ydym ni i gyd.

1 Corinthians 1. 3-9

Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. I give thanks to my God always for you because of the grace of God that has been given you in Christ Jesus, for in every way you have been enriched in him, in speech and knowledge of every kind - just as the testimony of Christ has been strengthened among you - so that you are not lacking in any spiritual gift as you wait for the revealing of our Lord Jesus Christ. He will also strengthen you to the end, so that you may be blameless on the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful; by him you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

1 Corinthaidd 1. 3-9

Gras a thangnefedd i chwi oddi wrth Dduw ein Tad a'r Arglwydd Iesu Grist. Yr wyf yn diolch i'm Duw bob amser amdanoch chwi, ar gyfrif y gras dwyfol a roddwyd ichwi yng Nghrist Iesu, am eich cyfoethogi ynddo ef ym mhob peth, ym mhob ymadrodd a phob gwybodaeth, fel bod y dystiolaeth am Grist wedi ei chadarnhau yn eich plith. Oherwydd hyn, nid ydych yn ddiffygiol mewn unrhyw ddawn, wrth ichwi ddisgwyl am ddatguddiad ein Harglwydd Iesu Grist. Bydd ef yn eich cadw'n gadarn hyd y diwedd, fel na bydd cyhuddiad yn eich erbyn yn Nydd ein Harglwydd Iesu Grist. Y mae Duw'n ffyddlon, a thrwyddo ef y'ch galwyd chwi i gymdeithas ei Fab ef, Iesu Grist ein Harglwydd ni.

Psalms 80. 1-7

Hear, O Shepherd of Israel: you that led Joseph like a flock;
Shine forth, you that are enthroned upon the cherubim: before Ephraim, Benjamin and Manasseh.
Stir up your mighty strength: and come to our salvation.
Turn us again, O God: show the light of your countenance, and we shall be saved.
O Lord God of hosts: how long will you be angry at your people's prayer?
You feed them with the bread of tears: you give them abundance of tears to drink.
You have made us the derision of our neighbours: and our enemies laugh us to scorn.
Turn us again, O God of hosts: show the light of your countenance, and we shall be saved.

Salm 80. 1-7

Gwranddo, O fugail Israel: sy'n arwain Joseff fel diadell.
Ti sydd wedi dy orseddu ar y cerwbiaid disgleiria i Effraim, Benjamin a Manasse: gwna i'th nerth gyffroi a thyrd i'n gwaredu.
Adfer ni, O Dduw: bydded llewyrch dy wyneb arnom a gwareder ni.
O Arglwydd Dduw y Lluedd: am ba hyd y byddi'n ddig wrth weddïau dy bobl?
Yr wyt wedi eu bwydo â bara dagrau: a'u diodi â mesur llawn o ddagrau.
Gwnaethost ni'n ddirmyg i'n cymdogion: ac y mae ein gelynion yn ein gwawdio.
O Dduw'r Lluedd adfer ni: bydded llewyrch dy wyneb arnom a gwareder ni.

Mark 13. 24-37

'But in those days, after that suffering, the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will be falling from heaven, and the powers in the heavens will be shaken. Then they will see "the Son of Man coming in clouds" with great power and glory. Then he will send out the angels, and gather his elect from the four winds, from the ends of the earth to the ends of heaven. From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you

know that summer is near. So also, when you see these things taking place, you know that he is near, at the very gates. Truly I tell you, this generation will not pass away until all these things have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. But about that day or hour no one knows, neither the angels in heaven, nor the Son, but only the Father. Beware, keep alert; for you do not know when the time will come. It is like a man going on a journey, when he leaves home and puts his slaves in charge, each with his work, and commands the doorkeeper to be on the watch. Therefore, keep awake - for you do not know when the master of the house will come, in the evening, or at midnight, or at cockcrow, or at dawn, or else he may find you asleep when he comes suddenly. And what I say to you I say to all: Keep awake.'

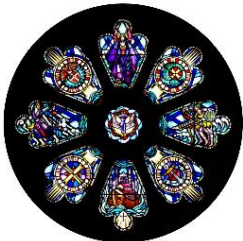
Marc 13. 24-37

"Ond yn y dyddiau hynny, ar ôl y gorthrymder hwnnw, 'Tywyllir yr haul, ni rydd y lloer ei llewyrch, syrth y sêr o'r nef, ac ysgydwir y nerthoedd sydd yn y nefoedd.' A'r pryd hwnnw gwelant Fab y Dyn yn dyfod yn y cymylau gyda nerth mawr a gogoniant. Ac yna'r anfona ei angylion a chynnull ei etholedigion o'r pedwar gwynt, o eithaf y ddaear hyd at eithaf y nef. Dysgwch wers oddi wrth y ffigysbren. Pan fydd ei gangen yn ir ac yn dechrau deilio, gwyddoch fod yr haf yn agos. Felly chwithau, pan welwch y pethau hyn yn digwydd, byddwch yn gwybod ei fod yn agos, wrth y drws. Yn wir, rwy'n dweud wrthyich, nid â'r genhedlaeth hon heibio nes i'r holl bethau hyn ddigwydd. Y nef a'r ddaear, ânt heibio, ond fy ngeiriau i, nid ânt heibio ddim. Ond am y dydd hwnnw neu'r awr ni wylwch neb, na'r angylion yn y nef, na'r Mab, neb ond y Tad. Gwyliwch, byddwch effro; oherwydd ni wyddoch pa bryd y bydd yr amser. Y mae fel dyn a aeth oddi cartref, gan adael ei dŷ a rhoi awdurdod i'w weision, i bob un ei waith, a gorchymyn i'r porthor wyllo. Byddwch wyliadwrus gan hynny - oherwydd ni wyddoch pa bryd y daw meist'r y tŷ, ai gyda'r hwyr, ai ar hanner nos, ai ar ganiad y ceiliog, ai yn fore - rhag ofn iddo ddod yn ddisymwth a'ch cael chwi'n cysgu. A'r hyn yr wyf yn ei ddweud wrthyich chwi, yr wyf yn ei ddweud wrth bawb: byddwch wyliadwrus."

CATHEDRAL NOTICES

Upcoming Services

EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI
ST DAVIDS CATHEDRAL



GWASANAETHAU & DIGWYDDIADAU
SERVICE AND EVENTS LIST

5 Tachwedd 2023 - 14 Ionawr 2024
Dygwyl y Meirw i'r Ystwyll
5 November 2023 - 14 January 2024
All Souls' to Epiphany

Termly Service Booklet – The Cathedral are pleased to announce a new 'termly service and events list', containing the details of services, concerts and events around the Cathedral from November to early January. The booklet also includes a closer look at our Advent and Christmas services and events, as well as details of the library and education activities taking place in and around the Cathedral. Head to the Welcome Desk to pick up a copy today!

Advent and Christmas

Next weekend sees the beginning of the season of Advent, and with it our season of services as we await the birth of Christ. Services include:

Christingle Service: Sunday 3rd December, 11.00am (Family-friendly, informal)

The Advent Procession: Sunday 3rd December, 6.00pm

Plygain: Friday 15th December, 7.00pm

For Those we Hold Dear: Monday 18th December, 6.00pm

Candlelit Choral Evensong: Tuesday 19th December, 5.00pm

Festival of Nine Lessons and Carols: Friday 22nd December, 7.00pm (doors open 5.45pm)

Cymun y Plwyf ar Noswyl y Nadolig: Sunday 24th December, 9.30am

Scratch Nativity: Sunday 24th December, 11.00am (Family-friendly, informal)

Carols around the Crib: Sunday 24th December, 4.00pm

Midnight Mass: Sunday 24th December, 11.00pm

Family Choral Eucharist for Christmas Day: Christmas Day, 10.30am

Parish & Community Life

Pastoral Care - The Cathedral Clergy are always pleased to provide pastoral support and advice to people whenever they can. If you require a pastoral visit, please speak directly to a member of the clergy, or Cathedral Chaplains are on duty most days; however, all clergy can be contacted via the Cathedral office on (01437) 720202 or via email info@stdavidscathedral.org.uk

Contemplative Prayer - Contemplative Prayer Group meets every week in the Lady Chapel on Thursday mornings at 10 - 11am. All welcome. For further information please contact Jayne MacGregor 07491 985180 / jaynemacgregor@yahoo.co.uk

Wednesday Midweek Holy Communion – 10am, Lady Chapel. Intimate, friendly service, followed by hot drinks and cake. All Welcome.

Flower Guild Needs New Volunteers - The St Davids Cathedral Flower Guild is seeking new volunteers, to help with the flower arranging in the Cathedral. The Flower Guild's work greatly enhances the beauty of our Cathedral, so if you might be interested in helping to arrange flowers throughout the year, then please get in touch! Please contact Moira Philips by emailing flowerguild@stdavidscathedral.org.uk for more details.

Cathedral House - Following a lively season's trading, the Caerbwdi Cafe at Cathedral House has now closed its doors for the next couple of months whilst the permanent tenancy of the premises is organised. Our temporary tenants, Fern and Alex, made a great success of their 'pop-up' during the summer and their hard work and enterprise was much appreciated. We wish them every success (and very happy travels) in the future.

Food Bank - The Cathedral continues to support the local food bank by having a donation point near the shop at the rear of the nave. Any non-perishable food donations are always welcome and special requests will be noted at the donation point. Ian will now collect the Cathedral's

contributions regularly once a month. The Cost of Living crisis continues to affect many people, so please give as much as you are able. Many thanks.

Request for Books - The Cloister Bookstall is in need of book donations. If you have any old books you no longer read, in particular light-reading books such as novels, travel books and biographies, please drop them off at either the Deanery Office or the Vestry. All proceeds go towards the Plant Dewi project. Many thanks.

Library

Cathedral Library - The Cathedral Library is open to the public on Fridays and Mondays 2pm to 4pm. No bookings needed. Any Enquiries to: Library@StDavidsCathedral.org.uk. The Library is reached via a spiral medieval stone staircase adjacent to the Shrine of St David in the north presbytery aisle.

Cathedral Treasury - On public display in the Cathedral Treasury are rare artefacts and communion ware from the medieval, Tudor, Stuart and later periods. In the Library cases is one of the Cathedral's copies of the 403-year-old Welsh Bible from 1620 with its original wooden covers. Proceeds from the Donation Box go towards conservation and care of the Cathedral's Collection of Rare Books and artefacts.

Tour of Rarely Seen Parts of the Cathedral - The next Tour in this series will be held on Friday 29th December. 1pm-2pm. This is the anniversary of the murder of Archbishop Thomas Becket on 29th December in 1170. The Tour will focus on little known connections between this Cathedral and St Thomas Becket. Booking of £10 tickets in nave shop or through EventBrite on this link [Tour of Rarely Seen parts of St Davids Cathedral Tickets, Multiple Dates | Eventbrite](#)

Printer Cartridges – Your 21st century printing can support the care of our 16th century printed books in the Cathedral Library, at no cost to you. We receive payments for ink jet cartridges that we send to be recycled. There is a green collection box on the window sill in the Cathedral's north porch, so please bring your ink jet cartridges in and pop them in the box. Many thanks.

Education & Pilgrimage

Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden

Everyone is welcome to join us in the Cathedral Community Garden (behind the Cathedral in The Close) for the next volunteer session **Saturday 9th December, between 10am-12pm**. For details Email: hello@dewisacre.org.uk or Tel: 01437 729151.

Community Tea & Chat Wednesday 13th December; 3-4.30pm

During Advent we are taking opportunity to use the 'Christmas through the Keyhole' stations, set out for our schools' work, to lead our thinking through Advent. We will meet in the cathedral to ponder on the themes of Christmas at the 5 stations - Mary's House, Joseph's Workshop, the Shepherds' Field, the Magi's Observatory and the Stable at Bethlehem. Everyone welcome.

Angel Trail

An interactive outdoor trail through the illuminated Cathedral Close. Explore the Christmas story through the eyes of the angels. How many angels can you spot? Begins at Ty'r Pererin, Quickwell Hill and finishes outside the cathedral. The trail is open from **22nd December – 6th January**.

Follow the Star Boxing Day Tuesday 26th December; 11am – 3pm

Nativity Treasure Hunt for all the family. Collect your treasure hunt from the welcome desk. Travel around the Cathedral to retell the Christmas story. Angels, shepherds and wise men are hidden in secret places. Read the map and follow the stars to find your way. Once you have all the clues you can light your own Christmas peace candle and visit the crib. Collect a reminder of the story for your own Christmas tree from the welcome desk when you have completed your visit.

Information & Booking for any of these events: Email: education@stdavidscathedral.org.uk Tel: 01437 729151 Ty'r Pererin, Quickwell Hill, St Davids SA62 6PD

Please Support us Financially

Every year, the Cathedral has to find £1M to stay open and offer the level of excellence and beauty that makes it such a well-loved and cherished place.

We rely heavily on donations, and every pound really counts.

If you would like to keep the Choir singing, the organ playing and contribute to all the other costs involved in keeping the Cathedral as a living place of worship, **please make a donation today**.

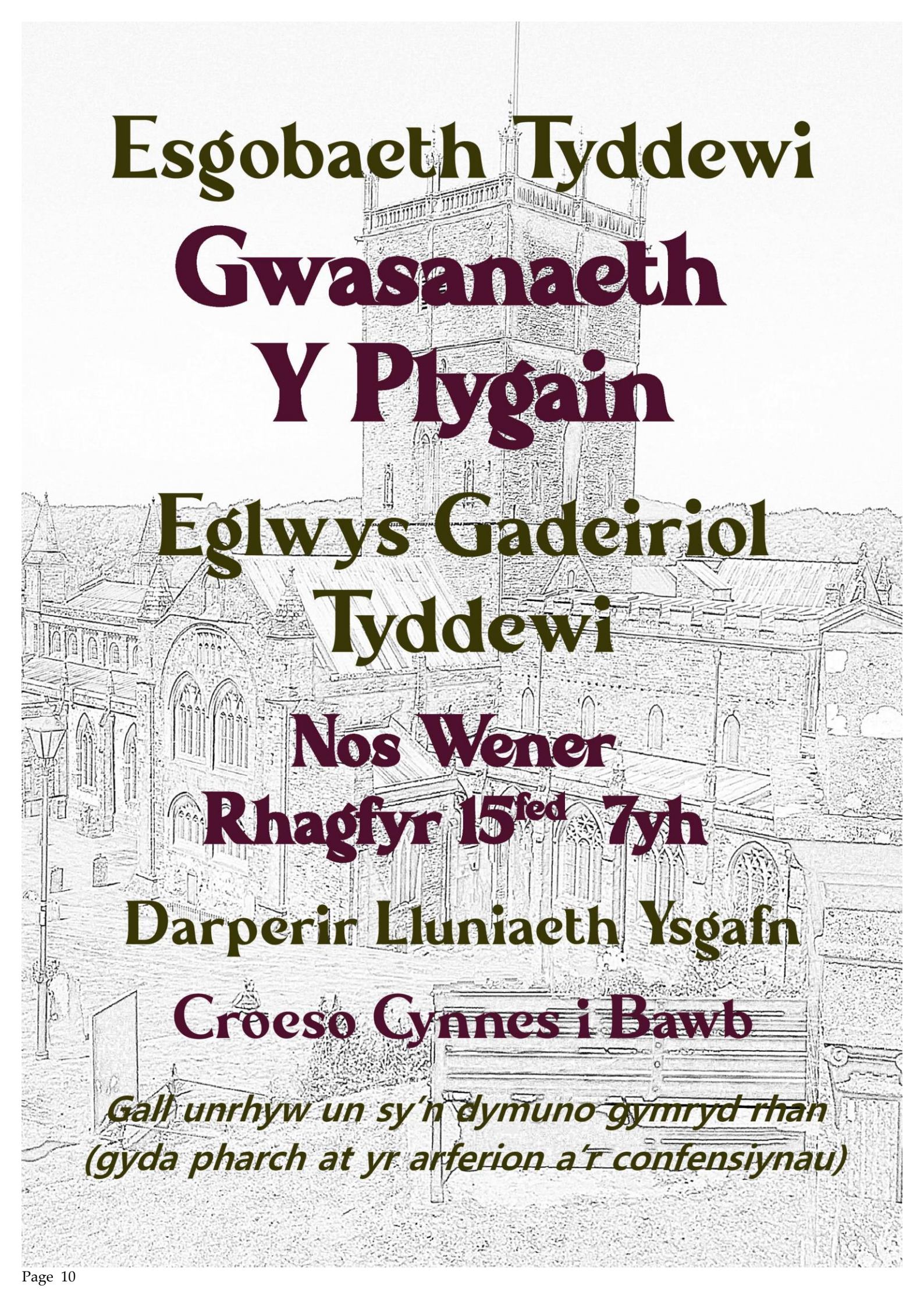
Contactless and cash donations can be made at the Welcome Desk.

Alternatively, you can make a donation via JustGiving by scanning this QR code.

If you are a tax payer, tick the box on the JustGiving site or fill in a form at the Welcome Desk to ensure we can claim Gift Aid on your donation.

Thank you.





Esgobaeth Tyddewi Gwasanaeth Y Plygain

Eglwys Gadeiriol Tyddewi

Nos Wener

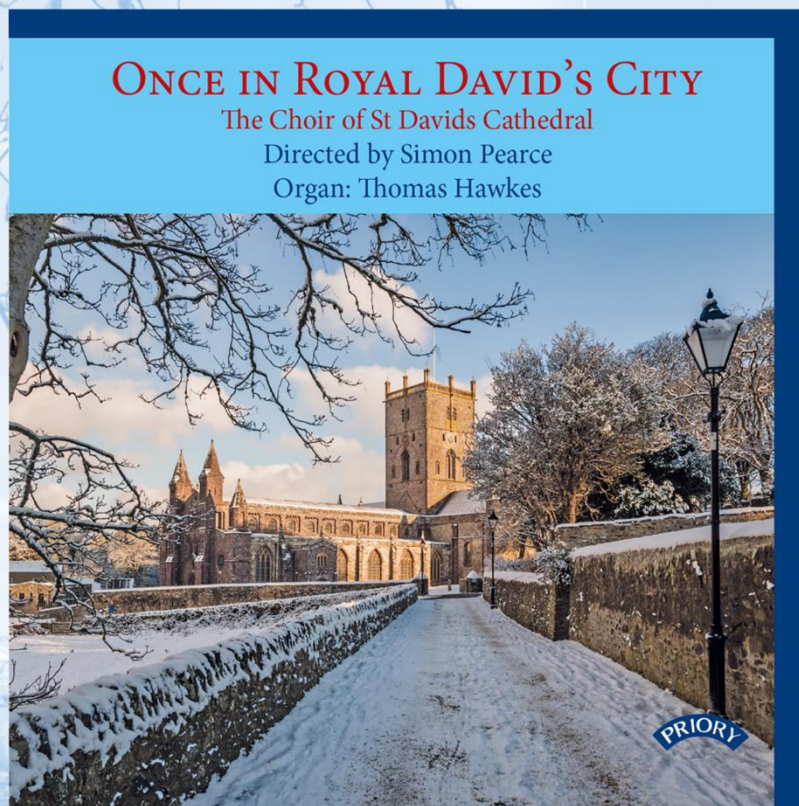
Rhagfyr 15^{fed} 7yh

Darperir Lluniaeth Ysgafn

Croeso Cynnes i Bawb

*Gall unrhyw un sy'n dymuno gymryd rhan
(gyda pharch at yr arferion a'r confensiynau)*

'ONCE IN ROYAL DAVID'S CITY', MUSIC FOR ADVENT, CHRISTMAS AND EPIPHANY



LATEST RELEASE ON SALE
IN THE CATHEDRAL BOOKSHOP AND
DOMUS GIFT SHOP

AND NOW AVAILABLE TO STREAM ON
SPOTIFY & APPLE MUSIC!



ST DAVIDS CATHEDRAL
EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI

ST DAVIDS CATHEDRAL CHOIR
AND VOX ANGELICA PRESENT



A Christmas Spectacular!

*Join us for an evening of all your favourite
carols and Christmas tunes, including
Britten's 'A Ceremony of Carols'*

SATURDAY 9TH DECEMBER 7.30PM

TICKETS £10 / £5 UNDER-16S

*Seasonal Refreshments available to purchase
at the interval*

*Tickets available from the Cathedral shops,
online at*

*www.stdavids cathedral.org.uk/whats-on
or by scanning the QR code*

